



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 November 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 68(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Доклад Третьего комитета*

Докладчик: г-н Асиф Гараев (Азербайджан)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2010 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека», подпункт, озаглавленный «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет провел общее обсуждение этого подпункта вместе с подпунктом 68(с) «Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей» на своих 22–35-м заседаниях 20–22 и 25–28 октября 2010 года (см. A/C.3/65/SR.22–35). Комитет рассмотрел вопрос о программе мероприятий для Международного года лиц африканского происхождения на своих 43-м и 52-м заседаниях 9 и 23 ноября (см. A/C.3/65/SR.43 и 52).

3. Документы, находившиеся в распоряжении Комитета по данному подпункту, см. в документе A/65/456.

* Доклад Комитета по этому пункту издается в пяти частях под условным обозначением A/65/456 и Add.1–4.



II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.3/65/L.33 и Rev.1 и поправок к ним, содержащихся в документе A/C.3/65/L.67

4. На 43-м заседании 9 ноября представитель Колумбии от имени Аргентины, Бразилии, Гватемалы, Гондураса, Доминиканской Республики, Колумбии, Коста-Рики, Панамы, Перу, Уругвая, Сальвадора, Чили и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Программа мероприятий для Международного года лиц африканского происхождения» (A/C.3/65/L.33), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, а также другие соответствующие международные документы по правам человека,

вновь подтверждая также свою резолюцию 64/169 от 18 декабря 2009 года, в которой она провозгласила год, начинающийся 1 января 2011 года, Международным годом лиц африканского происхождения с целью укрепить национальные действия и региональное и международное сотрудничество на благо лиц африканского происхождения для обеспечения полного осуществления ими экономических, культурных, социальных, гражданских и политических прав, их участия во всех политических, социальных и культурных аспектах жизни общества и вовлечения в нее и содействия более глубокому изучению и уважению их многообразного наследия и культуры,

напоминая о том, что в своей резолюции 64/169 Генеральная Ассамблея рекомендовала государствам-членам, специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов и имеющихся ресурсов, и организациям гражданского общества определить возможные инициативы, которые могли бы способствовать успешному проведению Года,

ссылаясь на соответствующие положения итоговых документов всех основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности Венскую декларацию и Программу действий и Дурбанскую декларацию и Программу действий;

приветствуя доклад Генерального секретаря о проекте программы мероприятий для проведения Международного года лиц африканского происхождения,

ссылаясь на свои резолюции 62/122 от 17 декабря 2007 года, 63/5 от 20 октября 2008 года и 64/15 от 16 ноября 2009 года о постоянном мемориале памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли,

1. *принимает к сведению* проект программы мероприятий для Международного года лиц африканского происхождения в качестве руководства для проведения деятельности в связи с Годом и предлагает госу-

дарствам-членам и другим донорам вносить добровольные взносы на проведение этих мероприятий;

2. *призывает* государства-члены принять участие в реализации программы мероприятий для Международного года лиц африканского происхождения и осуществлять конструктивное и целеустремленное сотрудничество для обеспечения быстрого прогресса и конкретных результатов в деле достижения целей Года;

3. *рекомендует* специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов и имеющихся ресурсов, межправительственным организациям и организациям гражданского общества, включая неправительственные организации, разработать мероприятия для Года, принимая во внимание его цели и задачи и, в качестве руководства, — программу действий;

4. *предлагает* Генеральному секретарю начать проведение Международного года лиц африканского происхождения на церемонии открытия 10 декабря 2010 года;

5. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать помощь и содействие в проведении мероприятий с тем, чтобы продолжать вносить вклад в успешное проведение Международного года лиц африканского происхождения в сотрудничестве с соответствующими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад о достигнутом прогрессе и об осуществлении настоящей резолюции».

5. На своем 52-м заседании 23 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Программа мероприятий для Международного года лиц африканского происхождения» (A/C.3/65/L.33/Rev.1), который представили Аргентина, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Чили, Уругвай и Эквадор. Впоследствии к авторам пересмотренного проекта резолюции присоединились Антигуа и Барбуда, Гаити, Индия, Нигер, Нигерия и Ямайка.

6. На том же заседании представитель Колумбии внес в проект резолюции следующие изменения:

а) в пункте 2 постановляющей части слова «с *признательностью* принимает к сведению неустанные усилия Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и ее рекомендацию» были заменены словами «*приветствует* неустанные усилия Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, принимая во внимание ее рекомендацию»;

б) в конце пункта 4 постановляющей части были добавлены слова «с участием Председателя Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, Председателя Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

представителя лиц африканского происхождения, гражданского общества и соответствующих заинтересованных сторон»;

с) в пункте 7 постановляющей части слова «и, в качестве руководства, проект программы мероприятий» были заменены словами «а также проект программы мероприятий».

7. На том же заседании Секретарь зачитал заявление о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам.

8. Также на том же заседании представитель Южной Африки выступил с заявлением, которым были сняты поправки, содержащиеся в документе A/C.3/65/L.67.

9. Также на своем 52-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/65/L.33/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 11).

10. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Бельгии (от имени Европейского союза), Коста-Рики и Бразилии (см. A/C.3/65/SR.52).

III. Рекомендация Третьего комитета

11. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Программа мероприятий для Международного года лиц африканского происхождения

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, в которой провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, а также другие соответствующие международные документы по правам человека,

вновь подтверждая также свою резолюцию 64/169 от 18 декабря 2009 года, в которой она провозгласила год, начинающийся 1 января 2011 года, Международным годом лиц африканского происхождения,

подчеркивая важность укрепления национальных действий и регионального и международного сотрудничества на благо лиц африканского происхождения для обеспечения полного осуществления ими экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, их всестороннего и равноправного участия во всех политических, экономических, социальных и культурных аспектах жизни общества и вовлечения в нее и содействия более глубокому изучению и уважению их многообразного наследия и культуры,

напоминая о том, что в ее резолюции 64/169 Генеральная Ассамблея рекомендовала государствам-членам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов и имеющихся ресурсов, определить возможные инициативы, которые могли бы способствовать успешному проведению Года,

ссылаясь также на соответствующие положения итоговых документов всех основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности Венскую декларацию и Программу действий² и Дурбанскую декларацию и Программу действий³,

ссылаясь далее на резолюцию 14/16 Совета по правам человека от 18 июня 2010 года⁴ и приветствуя решение Совета провести в ходе этапа заседаний высокого уровня его шестнадцатой сессии дискуссионный форум, посвященный всестороннему осуществлению прав человека лиц африканского происхождения, в ознаменование Года,

¹ Резолюция 217 А (III).

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³ См. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53 (A/65/53)*, глава III, раздел А.

*с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря о проекте программы мероприятий для проведения Международного года лиц африканского происхождения*⁵,

напоминая о человеческих страданиях жертв рабства и трансатлантической работорговли, особенно лиц африканского происхождения, и об уроках, истории и последствиях рабства,

*отмечая решение, принятое Ассамблеей Африканского союза на ее пятнадцатой очередной сессии, проведенной в Кампале 25–27 июля 2010 года, о созыве саммита африканской диаспоры*⁶, который будет организован Южной Африкой в 2012 году,

1. *принимает к сведению проект программы мероприятий для Международного года лиц африканского происхождения*⁷;

2. *приветствует* неустанные усилия Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, принимая к сведению ее рекомендацию по теме «Лица африканского происхождения: признание, справедливость и развитие», содержащуюся в ее докладе⁸;

3. *просит* Генерального секретаря учредить добровольный фонд для финансирования мероприятий, связанных с Международным годом, в который государствам-членам и всем соответствующим донорам предлагается вносить взносы;

4. *просит также* Генерального секретаря завершить мероприятия в рамках Международного года лиц африканского происхождения одновременно с проведением тематических прений высокого уровня по вопросам достижения целей и выполнения задач Года с участием Председателя Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, Председателя Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, представителя лиц африканского происхождения, гражданского общества и соответствующих заинтересованных сторон;

5. *предлагает* государствам-членам оказывать поддержку в осуществлении деятельности, связанной с Международным годом лиц африканского происхождения, и конструктивно и активно сотрудничать в целях скорейшего достижения прогресса и конкретных результатов в деле реализации целей Года;

6. *рекомендует* государствам-членам, донорам и другим заинтересованным сторонам содействовать на добровольной основе осуществлению деятельности, связанной с проведением Международного года лиц африканского происхождения, и вносить вклад в такую деятельность;

7. *рекомендует* специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и имеющихся ресурсов и межправительственным организациям, а также организациям гражданского общества, включая неправительственные организации, разрабо-

⁵ A/65/227 и Add.1.

⁶ Assembly/AU/Dec. 319 (XV). Имеется на веб-сайте www.africa-union.org.

⁷ См. A/65/227, раздел IX.

⁸ A/HRC/14/18.

тать мероприятия для Международного года, принимая во внимание его цели и задачи, а также проект программы мероприятий;

8. *предлагает* Генеральному секретарю начать проведение Международного года лиц африканского происхождения на церемонии открытия 10 декабря 2010 года;

9. *предлагает* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать помощь и содействие в проведении мероприятий, с тем чтобы продолжать вносить вклад в успешное проведение Года в сотрудничестве с соответствующими органами и подразделениями Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад о достигнутом прогрессе и об осуществлении настоящей резолюции.
